

Obrigado por ter comprado este produto **Clarion**.

- *Queira ler este guia do proprietário completamente antes de operar o equipamento.
- *Depois de ler este manual, assegure-se de o manter num lugar de fácil acesso (por exemplo, o porta-luvas do veículo).
- *Verifique os termos do cartão de garantia fornecido e guarde-o cuidadosamente junto com este manual.

Índice

1. CARACTERÍSTICAS	241
2. PRECAUÇÕES	242
3. MANUSEAMENTO DE DISCOS	243
4. TELECOMANDO	5
5. COMPONENTES E FUNÇÕES	244
Telecomando	244
Unidade Fonte	245
Receptor para telecomando	245
6. SISTEMA DE VÍDEO DVD	246
Características do vídeo DVD	246
Discos	247
Acerca das marcas registadas, etc.	248
Telecomando	248
7. PREPARAÇÃO (Instalação de um Disco)	249
Instalação de um disco no magazine	249
8. OPERAÇÃO	251
Operações Básicas	251
Operações de Vídeo DVD	252
Assistência de um CD de Vídeo (V-CD)	256
Audição de um CD	259
Audição de um MP3	261
Operação do permutador de DVDs na unidade fonte após efectuar a ligação CeNET	265
Alteração das Predefinições Iniciais tais como Idioma do Menu, etc.	266
9. QUANDO ENCONTRAR ALGUMA DIFICULDADE	272
10. INDICAÇÕES DE ERRO	273
11. ESPECIFICAÇÕES	274

1. CARACTERÍSTICAS

Capacidade de Reprodução de Vídeo DVD/CD-DA/MP3/CD de Vídeo

Indicador Media Ditect

Descodificador de 5,1 Canais com Capacidade para Dolby Digital e DTS

CeNET com Transmissão de Linha de Áudio Balanceada e Cancelamento de Ruído Dinâmico

Capacidade para Multi-Ângulos, Multi-Estórias e Câmara Lenta

Compatível com CD-R/CD-RW

Capacidade para CD TEXT com Monitor Opcional

Capacidade para Etiqueta ID3

Conversores D/A de 24 Bits

Saída Digital Óptica

2. PRECAUÇÕES

⚠ ADVERTÊNCIA

Para a sua segurança, o condutor não deve assistir ao televisor nem operar os seus controlos durante a condução do veículo. Note que assistir ao televisor ou operá-lo durante a condução do veículo são proibidos por lei em alguns países. Ademais, durante a condução, mantenha o volume a um nível no qual os sons externos possam ser ouvidos.

1. Se o interior do automóvel estiver muito frio e o leitor for utilizado logo após a activação do aquecedor, poderá ocorrer condensação de humidade no disco ou nas peças ópticas do leitor, e a reprodução adequada poderá não ser possível. Se ocorrer condensação de humidade no disco, limpe-o com um pano macio. Se a humidade se formar sobre as peças ópticas do leitor, não utilize o leitor por cerca de uma hora. A condensação irá evaporar naturalmente, possibilitando o funcionamento normal do aparelho.
2. A condução do veículo em estradas extremamente acidentadas que causam fortes vibrações pode ocasionar interrupções sonoras intermitentes.
3. Este aparelho utiliza um mecanismo de precisão. Mesmo na eventualidade de surgir algum problema, nunca abra o revestimento, desmonte o aparelho ou lubrifique as partes rotatórias.

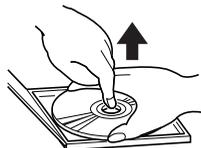
AVISO AOS UTENTES:

ALTERAÇÕES OU MODIFICAÇÕES DESTES PRODUTOS NÃO APROVADAS PELO FABRICANTE INVALIDARÃO A GARANTIA.

3. MANUSEAMENTO DE DISCOS

Para remover o disco de seu estojo de armazenamento, pressione no centro do mesmo e remova o disco, segurando-o pelas extremidades.

Removendo o disco

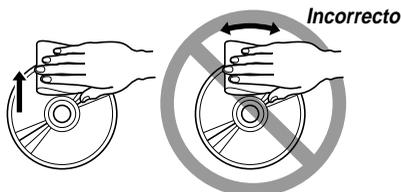


Modo apropriado de segurar o disco

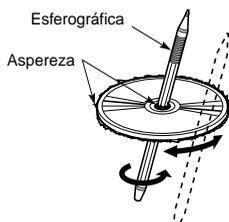


Manuseie o disco sempre pelas extremidades. Nunca toque na sua superfície.

Para remover impressões digitais e poeira, passe um pano macio em linha recta do centro do disco para as extremidades.



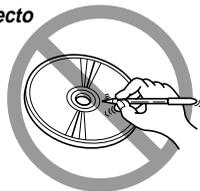
Discos novos podem ter alguma aspereza em torno das bordas. O aparelho pode não funcionar ou o som pode dar saltos quando esses discos forem utilizados. Com uma esferográfica ou instrumento similar, remova a aspereza das bordas do disco.



Nota sobre discos

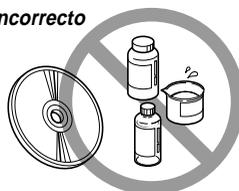
Nunca cole etiquetas na superfície do disco nem marque a superfície com lápis ou caneta.

Incorrecto



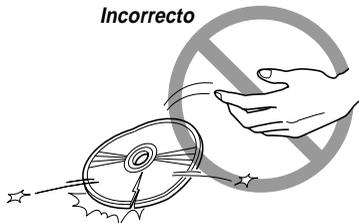
Para a limpeza dos discos, não utilize solventes, tais como produtos para limpeza disponíveis no mercado, spray anti-estático ou diluente.

Incorrecto



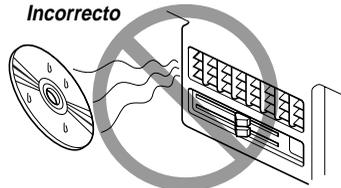
Não utilize discos que tenham grandes arranhões, estejam deformados ou quebrados, etc. O uso de tais discos causaria mau funcionamento ou avaria do aparelho.

Incorrecto



Não exponha os discos à luz solar directa ou a qualquer fonte de calor.

Incorrecto



Nota:

- Não utilize folhas de protecção de discos ou discos equipados com estabilizadores, etc., à venda no mercado. Esses produtos podem entalar dentro do mecanismo do aparelho e danificar o disco.

5. COMPONENTES E FUNÇÕES

Telecomando

Botão [FUNC/POWER]* (Função/Alimentação)
(Utilizado somente para CeNET)

Botão [NTSC/PAL] [BAND/DISC UP]*
(Sistema de Cores) (Banda/Disco Ascendente)
(Botão de selecção da saída de vídeo)

Utilizado para comutar entre NTSC, PAL e MULTI, mediante o pressionamento do botão por 1 segundo ou mais.

* Quando um disco é trocado, a predefinição inicial é retornada.

Interruptor [CeNET]
(Interruptor selector de modo)

Ajuste este interruptor à posição esquerda para o modo de autogoverno, ou à posição direita para a ligação CeNET.

Botão [MUTE] (Silenciamento)*
Activa e desactiva o corte de som.

Botões [VOLUME]*
Prima o botão "+" para aumentar o volume.
Prima o botão "-" para diminuir o volume.

Botão [P.TIME] (Tempo de Reprodução)
Utilizado para comutar entre as indicações de tempo de reprodução.

Botão [■] (Paragem)
Pára a reprodução de áudio e de vídeo.

Botão [▶/||] (Reprodução/Pausa)*
Carregue neste botão para reproduzir ou pausar um disco.

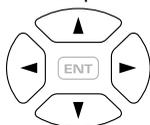
Botões [0~9] (Dez Teclas Numéricas)
Utilizados para a introdução de números.

Botão [DISC SEL] (Seleção de Disco)
Utilizado para substituir o disco.
Entre com esta tecla e as teclas numéricas.

Botão [MENU]
V-CD (com PBC): Exibe o menu PBC.
DVD VIDEO: Exibe o ecrã do menu.

Botão [RTN] (Retorno)
Retorna ao menu prévio.

Botões [◀][▶][▲][▼] (Cursors)
Quando seleccionar os itens do menu mostrados no ecrã do monitor, utilize os botões cursores para deslocar o cursor para cima e para baixo, para a esquerda e para a direita.



Botão [ENT] (Entrada)
Prima este botão para entrar num parâmetro da configuração.

Botão [TITLE] (Título)
DVD VIDEO: Exibe o ecrã de títulos.

Botão [SET UP] (Configuração)
Exibe o ecrã de configuração do aparelho.

Botões [◀◀ P.CH ▶▶] (Busca)*
Utilizados para buscar uma cena ou faixa.

Botões [▶▶] [◀◀]
(Avanço Rápido e Rebobinagem)*
Enquanto o botão estiver premido, será executado o avanço rápido/rebobinagem.

Botão [SCAN] [PS/AS] (Exploração)*
Activa/desactiva a reprodução exploratória.

Botão [RPT] [AF]
(Repetição)(Frequência Alternativa)*
Activa/desactiva a reprodução repetida.

Botão [RDM] [PTY]
(Aleatório) (Tipo de Programa)*
Activa/desactiva a reprodução aleatória.

Botão [PBC] (Controlo de Reprodução)
Activa/desactiva a função de controlo de reprodução (PBC) para V-CDs equipados com a mesma.

Caso mantenha esta tecla premida por 5 segundos, o aparelho será reajustado aos parâmetros de ajuste inicial.

Botão [AUDIO]
DVD VIDEO: Comuta entre idiomas para áudio (para DVDs com dois ou mais idiomas).
V-CD: Comuta entre métodos de saída de áudio.

Botão [SUB TITLE] (Subtítulo)
Comuta entre idiomas para o subtítulo.

Botão [ANGLE] (Ângulo)
Comuta entre ângulos durante a reprodução de DVDs.
(Este botão está disponível somente em DVDs de múltiplos ângulos)

Botão [SLOW] (Câmara Lenta)
Enquanto este botão estiver premido, será executada a reprodução em câmara lenta.

Botão [SEARCH MODE] (Modo de Busca)
Depois de premir este botão, introduza os números com as dez teclas numéricas.
DVD VIDEO: Executa a busca através do número de título/número de capítulo.

MP3: Número de Alojamento/Faixa.

V-CD (as entradas de tecla são aceites somente quando a função PBC estiver desactivada): Número de faixa

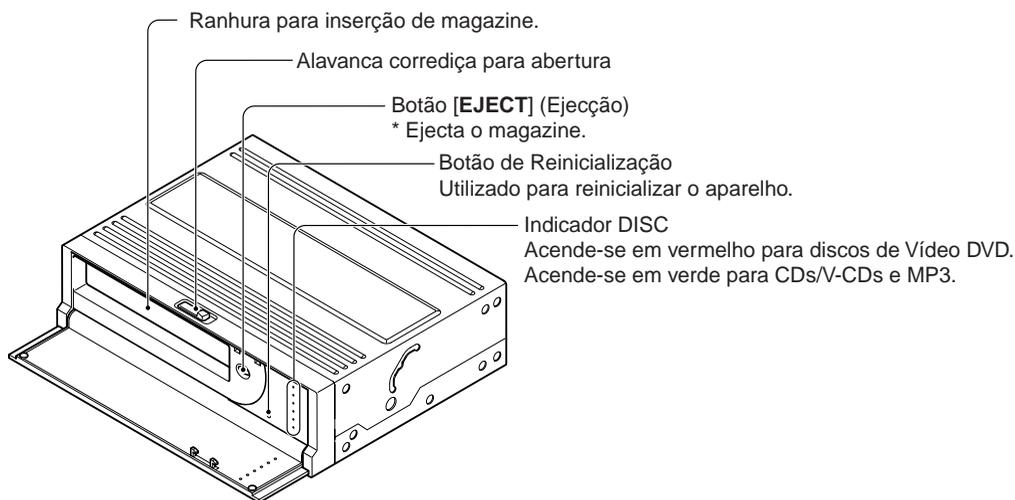
CD: Número de Faixa.

* Quando a unidade estiver ligada à unidade principal e o comutador [CeNET] estiver ajustado na posição CeNET, algumas funções da unidade principal podem ser controladas a partir desta unidade.

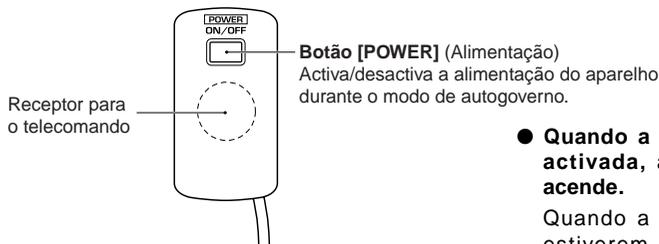
Botões operacionais	Função
[FUNC/POWER] button ([FNC] button)	Comutação de modo/Alimentação activada/desactivada
[BAND/DISC UP] button ([BND] button)	Comutação de banda/Disco ascendente
[MUTE] button ([MUTE] button)	Silenciamento activado/desactivado
[VOLUME] button (Botão [ROTARY])	Ajuste de volume
[▶/] button ([▶] button)	Reprodução/Pausa
[SCAN] [PS/AS] button ([SC] button)	Armazenamento automático/Exploração programada
[RPT] [AF] button ([RP] button)	Repetição/AF activado/desactivado
[RDM] [PTY] button ([RD] button)	Aleatório/PTY activado/desactivado
[◀◀ P.CH ▶▶] buttons ([◀◀], [▶▶] buttons)	Busca ascendente/descendente
[▶▶], [◀◀] buttons (Mantenha premido o botão [◀◀], [▶▶] por 1 segundo ou mais)	Avanço rápido/Rebobinagem

• Para informações detalhadas, consulte o manual do proprietário fornecido com a unidade principal.

Unidade Fonte



Receptor para telecomando



- Quando a fonte de alimentação estiver activada, a lâmpada de indicação se acende.

Quando a fonte de alimentação e CCA estiverem desactivados, a lâmpada de indicação se acende por algum tempo.

6. SISTEMA DE VÍDEO DVD

O vídeo DVD é uma fonte de vídeo digital de alta qualidade que proporciona imagens vivas e nítidas. Um disco de 12 cm contém um filme ou então quatro horas de música.

Características do vídeo DVD

Este aparelho oferece as funções a seguir, em adição à alta qualidade de imagem e som do vídeo DVD.

Notas:

- As funções descritas na secção «Características», por exemplo o idioma gravado, os subtítulos, os ângulos, etc., diferem do videodisco DVD. Consulte as instruções fornecidas com o vídeo DVD.
- Algumas funções do disco podem operar de maneira diferente da descrita neste manual.

Função de múltiplo som

O vídeo DVD é capaz de armazenar até 8 idiomas por filme; selecione o idioma de sua preferência.

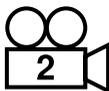
- Os idiomas armazenados no disco são indicados pelo ícone mostrado abaixo.



Função de múltiplo ângulo

O vídeo DVD que é filmado a partir de múltiplos ângulos permite-lhe seleccionar o ângulo de sua preferência.

- O número de ângulos gravados é indicado pelo ícone mostrado abaixo.



Função de subimagem (subtítulos)

Um vídeo DVD é capaz de registar subtítulos para até 32 idiomas, e o utente pode seleccionar o idioma dos subtítulos que deseja ver.

- O número de idiomas para subtítulos registados é indicado pelo ícone mostrado abaixo.



Função de múltipla estória

Quando um vídeo DVD contém mais de uma estória por filme, pode-se seleccionar a estória a que se quer assistir. Os procedimentos operativos variam com o disco; observe as instruções para a selecção de uma estória fornecida durante a reprodução.

Dolby digital

O Dolby digital possibilita a reprodução de áudio de múltiplos canais independentes de até 5.1, o mesmo tipo do sistema perimétrico que é também utilizado nas salas de cinema.

DTS

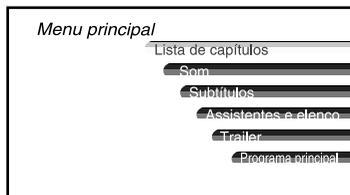
DTS (Sistema de Cinema Digital) é uma tecnologia de compressão de som digital desenvolvida por Digital Theater Systems.

Este formato de compressão de som baixo fornece uma grande quantidade de dados e possibilita a reprodução de um som de alta qualidade.

Écrans do menu

Os menus podem ser exibidos durante a reprodução de vídeo DVD para a execução de ajustes.

- Exemplo de exibição de menu



Discos

Disco reproduzíveis

Este leitor de vídeo DVD é capaz de reproduzir os discos a seguir.



Nota:

- Quando se reproduz um disco CD Extra, somente a primeira sessão será reconhecida.

Acerca de discos CD Extra

Um disco CD Extra é aquele no qual um total de duas sessões foram gravadas. A primeira sessão é uma sessão de Áudio, e a segunda é uma sessão de Dados.

Os CDs personalizados criados que contêm mais de 2 sessões de dados gravados não podem ser reproduzidos neste leitor de vídeo DVD.

Acerca da reprodução de um disco CD-R/CD-RW

Este leitor pode reproduzir discos CD-R/CD-RW gravados previamente no formato de CD de música ou CD de vídeo.

Discos que não podem ser reproduzidos

Este leitor de vídeo DVD não pode reproduzir DVD-R, DVD-RAM, CDs de fotografia, etc.

Notas:

- Também pode não ser possível reproduzir CDs gravados numa unidade CD-R e CD-RW.

(Causa: características do disco, rachaduras, poeira/sujidade, poeira/sujidade na lente do leitor, etc.)

- Se um disco CD-R ou CD-RW que não foi finalizado for reproduzido, levará um longo tempo para iniciar a reprodução. Ademais, pode ser que não seja possível reproduzi-lo, dependendo das suas condições de gravação.

Nota acerca dos números regionais

O sistema de vídeo DVD designa um número regional para leitores de vídeo DVD e discos DVD por área de venda. Leitores de vídeo DVD vendidos nos Estados Unidos podem reproduzir discos DVD com o número regional "ALL", "2" ou qualquer combinação de números que também incorpore um "2".

O número regional de vídeo DVD está marcado na jaqueta do disco, como mostrado abaixo.



PAL



PAL



PAL

Sistema de cores de TV

Este leitor de DVDs reproduz somente discos NTSC e discos PAL, não podendo ser utilizado para a reprodução de discos SECAM.

Acerca da reprodução MP3

Este aparelho pode reproduzir discos CD-R/CD-RW, nos quais podem ser gravados os dados de música MP3.

Para informações mais detalhadas, consulte a página intitulada "Audição de um MP3".

Substituição automática de discos

Este aparelho somente efectua a substituição automática de CDs de áudio.

Por exemplo:

Se um CD de áudio for colocado na ranhura DISC 1, um disco DVD for colocado na ranhura DISC 2 e um CD de áudio for colocado na ranhura DISC 3, a substituição de disco será efectuada conforme mostrada abaixo.



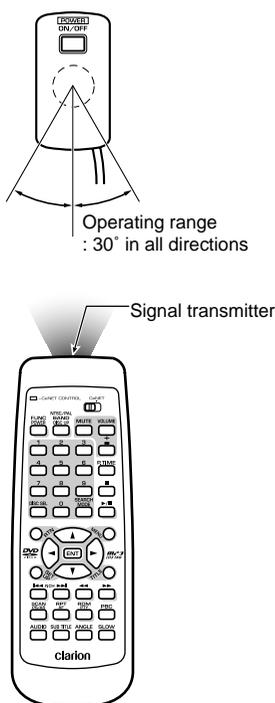
Acerca das marcas registadas, etc.

• Este produto incorpora tecnologia de protecção dos direitos de autor, assegurada por reivindicações de método de certas patentes dos E.U.A. e de outros direitos de propriedade intelectual pertencentes a Macrovision Corporation e outros proprietários de direitos. A utilização desta tecnologia de protecção dos direitos de autor deve ser autorizada por Macrovision Corporation, e destina-se somente a usos domésticos e outros usos limitados, a menos que doutra forma autorizado por Macrovision Corporation. É proibido a inversão

de engenharia ou a desmontagem.

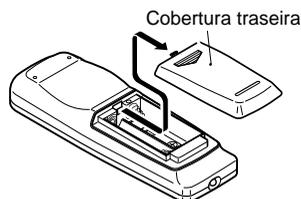
- Fabricado sob licença de Dolby Laboratories. “Dolby” e o símbolo de duplo D são marcas comerciais de Dolby Laboratories.
- “DTS” e “DTS Digital Out” são marcas comerciais de Digital Theater Systems, Inc.

Telecomando

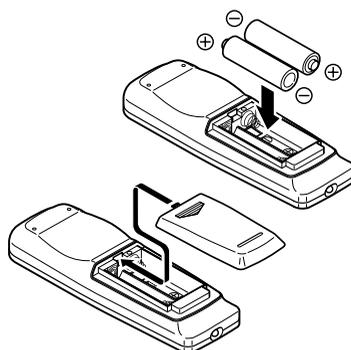


Substituição das pilhas

1. Abra a cobertura traseira do compartimento de pilhas.



2. Insira as duas pilhas tamanho AA fornecidas, orientando os pólos positivo e negativo das mesmas conforme mostram os símbolos ⊕ e ⊖ dentro do compartimento de pilhas. Feche a cobertura do compartimento.



Notas:

O uso inadequado de pilhas pode causar sua explosão. Leve em conta os pontos seguintes:

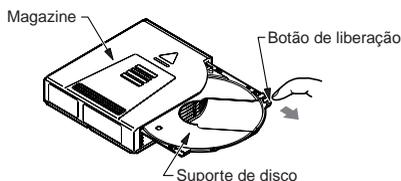
- Ao trocar pilhas, substitua ambas as pilhas por novas.
- Não provoque curto-circuito, não desmonte nem aqueça as pilhas.
- Não deite pilhas ao fogo ou chamas.
- Disponha correctamente de pilhas gastas.

7. PREPARAÇÃO (Instalação de um Disco)

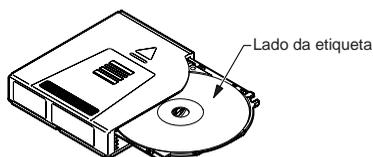
Instalação de um disco no magazine

Inserção de um disco

1. Coloque o seu dedo no botão de liberação do suporte de disco e exponha o suporte de disco.



2. Insira um disco na porção côncava do suporte de disco com o lado da etiqueta (lado impresso com um título, etc.) voltado para cima.



3. Pressione para dentro o suporte de disco, até que se encaixe firmemente no magazine. Após carregar um disco, certifique-se de que esteja correctamente inserido.

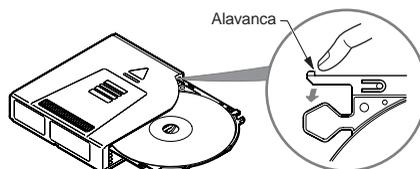
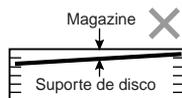
⚠ PRECAUÇÃO

Olhe pela abertura do magazine e verifique se o disco está ou não inclinado.

Se o suporte de disco não deslizar completamente, ou deslizar-se com dificuldade, é possível que o disco não esteja correctamente carregado. Reinsira-o em tais casos.

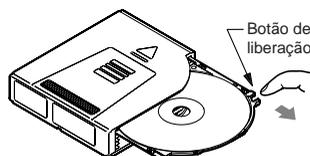
⚠ PRECAUÇÃO

Puxar com força o suporte de disco pode fazê-lo desprender-se do magazine. Em tais casos, pressione as linguetas do suporte de disco e reinsira o suporte no magazine. Certifique-se de que o suporte de disco seja correctamente inserido.



Extração de um disco

Remova o disco após puxar para fora o suporte de disco.



Nota:

- Quando for remover um disco, não permita que os seus dedos toque o lado do sinal do disco.

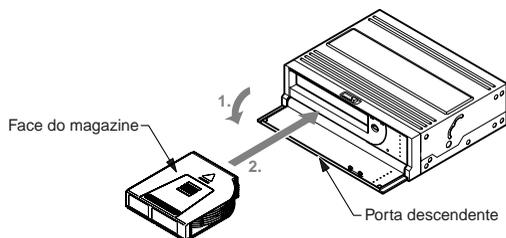
■ Instalação do Magazine no Aparelho

Inserção do Magazine

1. Deslize a alavanca corrediça de abertura para a direita (para abrir a porta frontal).
2. Quando utilizar o aparelho na posição vertical, abra a porta frontal completamente com a mão.
3. Insira o magazine (voltado para cima conforme mostrado abaixo) dentro do aparelho com o lado de inserção/remoção de discos voltado para a direita. Pressione o magazine para dentro do aparelho até que se encaixe firmemente.

Instalação de um disco no magazine

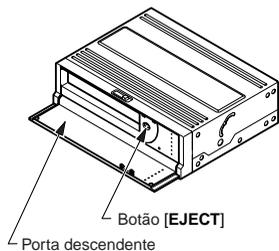
(Após a presença do disco ser conferida, a reprodução do disco se inicia.)



4. Feche a porta frontal.

Extração do Magazine

1. Prima o botão [EJECT] e remova o magazine.
2. Feche a porta frontal.



⚠ PRECAUÇÃO

Poeira e outros objectos podem causar mau funcionamento, caso penetrem no aparelho.

Certifique-se de sempre de fechar a porta frontal, uma vez finalizada a inserção ou remoção do magazine.

8. OPERAÇÃO

Operações Básicas

■ Utilização do aparelho separadamente

Confirme se o interruptor selector CeNET/STANDALONE na parte traseira do aparelho está ajustado na posição STANDALONE.

Confirme se o interruptor selector CeNET/STANDALONE no telecomando está ajustado à posição STANDALONE.

Activação da alimentação

Nota:

• Para evitar que a bateria do automóvel seja exaurida, execute operações no aparelho com o motor do automóvel em funcionamento.

Pressione o botão [POWER] no receptor para telecomando.

Quando a mensagem "NO MAGAZINE" (Sem Magazine) for exibida no écran, carregue um magazine na unidade principal.

Após a operação de inspecção do disco, a reprodução do mesmo se inicia.

Quando a mensagem "NO DISC" (Sem Disco) for exibida no écran, remova o magazine e carregue um disco no mesmo.

Isto pode levar algum tempo, pois o aparelho executa uma inspecção detalhada no disco para acender o indicador do disco.

● Para desactivar a alimentação

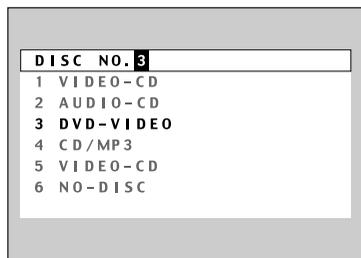
Carregue no botão [POWER].

O aparelho é desactivado e o indicador no receptor para telecomando apaga-se.

Seleção de um disco

Pressione o botão [DISC SEL] no telecomando.

Carregue na tecla numérica correspondente ao número do disco (de 1 a 6) que deseja seleccionar.



Quando um disco for trocado por um outro disco, o novo disco seleccionado é reproduzido automaticamente.

Caso queira retornar ao modo original, pressione novamente o botão [DISC SEL].

Ajuste do volume

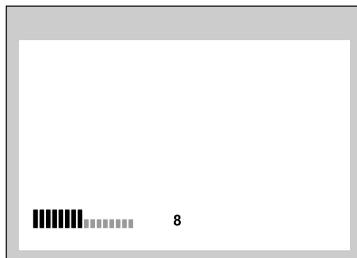
⚠ ADVERTÊNCIA

Vídeos DVD podem ser reproduzidos com o som particularmente alto. Aumente o volume gradualmente a partir do mínimo após as imagens de vídeo serem exibidas.

Carregue no botão [VOLUME] no telecomando.

[+] : Aumenta o volume.

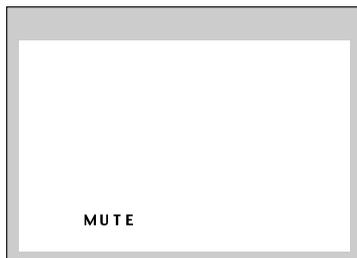
[-] : Diminui o volume.



Corte do som (silenciamento)

Carregue no botão [MUTE] no telecomando.

O monitor indica "MUTE" (Silenciamento).



● Para restaurar o volume

Prima novamente o botão [MUTE].

Operações de Vídeo DVD

Assistência de um Vídeo DVD

Após a selecção de um disco, o modo de reprodução é automaticamente accionado.

- A operação por botão pode não ser permitida, dependendo da estória do disco.

■ Após o ecrã do menu ser exibido

Para discos de Vídeo DVD normais, o ecrã do menu aparece.

Após a exibição do ecrã do menu, seleccione um item através das operações a seguir e reproduza-o.

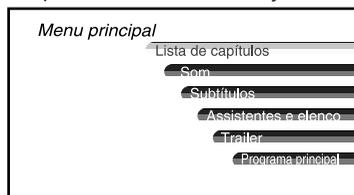
Seleção do menu DVD

1. Pressione o botão [MENU] durante a reprodução.

→ Os menus DVD aparecem.

O conteúdo exibido pode diferir, dependendo do software DVD.

- Exemplo a mostrar uma exibição do menu



2. Seleccione um item mediante o pressionamento dos botões “▲” e “▼”, e prima o botão [ENT] para introduzi-lo.

Doutro modo, seleccione um item com as teclas numéricas no telecomando e prima o botão [ENT] para introduzi-lo.

→ As imagens de vídeo do item seleccionado são reproduzidas.

- Conforme o disco, não é possível seleccionar itens com as teclas numéricas.

Paragem da reprodução

Carregue no botão de Paragem [■] durante a reprodução.

→ A reprodução pára.

■ Para retomar a reprodução

- Carregue no botão de Reprodução/Pausa [▶/||] para retomar a reprodução a partir da cena onde a mesma fora interrompida.

Pausa da reprodução

Carregue no botão de Reprodução/Pausa [▶/||] durante a reprodução.

→ A reprodução pausa.

■ Para retomar a reprodução

- Pressione o botão de Reprodução/Pausa [▶/||] para que a reprodução seja retomada.

Reprodução em Câmara Lenta

Mantenha premido o botão [SLOW].

→ Durante o pressionamento do botão, a reprodução em câmara lenta prosseguirá à metade da velocidade de reprodução normal.

- A reprodução em câmara lenta não pode ser executada no sentido regressivo. Ademais, o áudio não pode ser reproduzido durante a reprodução em câmara lenta.

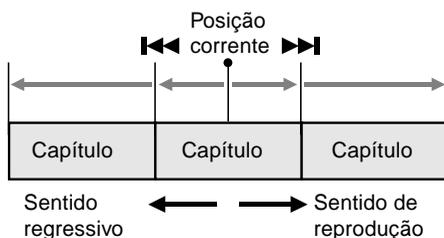
Salto de um capítulo (busca)

Acerca do capítulo

Capítulo significa um pequeno segmento para dividir a área de dados do disco.

Carregue no botão de Capítulo Ascendente [▶▶] ou Capítulo Descendente [◀◀] durante a reprodução.

→ Capítulos são saltados tantas vezes quantas se premir o botão, então a reprodução é iniciada.



• Prima o botão [▶▶] para que a reprodução comece a partir do início do próximo capítulo.

• Carregue no botão [◀◀] para que a reprodução comece a partir do início do capítulo corrente. Se este botão for novamente premido dentro de cerca de 1 segundo, a reprodução começará a partir do início do capítulo prévio.

• O aparelho poderá retornar ao ecrã do

menu quando o botão [▶▶] ou [◀◀] for premido.

Avanço rápido e rebobinagem

Durante a reprodução, pressione continuamente o botão de Avanço Rápido [▶▶] ou de Rebobinagem [◀◀].

- ▶ Mantenha premido o botão, e a velocidade de reprodução tornar-se-á primeiro 4 vezes maior, e então, 3 segundos depois, ficará 16 vezes maior. Solte o botão, e a velocidade normal será retomada.
- Nenhum áudio é reproduzido durante a operação de avanço rápido e rebobinagem.
- A velocidade do avanço rápido e da rebobinagem pode diferir de acordo com o disco.
- O écran do menu pode aparecer quando o botão é premido.

Busca através do número de capítulo/título

Pode-se localizar o início de uma cena por meio dos números de capítulo ou números de título registados no disco de Vídeo DVD.

1. Pressione o botão [SEARCH MODE] durante a reprodução e seleccione “[C*]”.

▶ Cada vez que se preme este botão, pode-se comutar entre a entrada do número de título “[T*]” e a entrada do número de capítulo “[C*]”.

• **Título**

Um grande segmento para dividir a área de dados do disco.

• **Capítulo**

Um pequeno segmento para dividir a área de dados do disco.

2. Introduza o número do título que deseja reproduzir com as dez teclas numéricas (0 a 9).

* Para introduzir o número do título “12”, prima a tecla numérica “1” e então “2”.

Carregue em “1”. T * *

Carregue em “2”. T O 1

Carregue em “2”. T 1 2

3. Pressione o botão [ENT].

▶ reprodução inicia-se a partir da cena correspondente ao número de título ou número de capítulo introduzido.

- Se o número de título introduzido não existir ou a busca por um número de título não for permitida, a mensagem a seguir aparecerá para invalidar a entrada.

⊘ INVALID

Reprodução Exploratória

Explora todos os capítulos gravados em Vídeo DVD e reproduz os primeiros 10 segundos de cada.

Carregue no botão [SCAN].

Após a reprodução exploratória de todos os capítulos do disco, a varredura dos capítulos do mesmo disco é executada novamente.

Dependendo do disco, o menu pode aparecer novamente após a reprodução exploratória de todos os capítulos dentro do título.

Carregue novamente no botão [SCAN] para que a reprodução exploratória seja desactivada.

Dependendo do capítulo previamente definido, SCAN pode ser cancelada.

Reprodução Repetida

Esta operação reproduz capítulos/títulos gravados em Vídeo DVD repetidamente.

Carregue no botão [RPT] para a repetição do capítulo.

Carregue no botão [RPT] por 1 segundo ou mais para a repetição do título.

● **Repetição do capítulo:**

Reproduz um capítulo repetidamente.

● **Repetição do título:**

Reproduz todos os capítulos dentro do título repetidamente.

Pressione o botão [RPT] novamente para que a reprodução repetida seja desactivada.

Utilização do menu de títulos

Nos discos DVD que contenham dois ou mais títulos, pode-se seleccionar a partir do menu de títulos, um para a reprodução.

1. Pressione o botão [TITLE] durante a reprodução.

▶ O écran do menu de títulos aparece.

- Pressione o botão [MENU] para que a reprodução seja retomada a partir da cena reproduzida antes de se premir o botão [TITLE].

- Dependendo do disco, o menu de títulos não pode ser chamado com o botão [TITLE].
2. Carregue no botão “▲” ou “▼”, ou utilize as teclas numéricas para seleccionar um item.
 - O movimento do item seleccionado com o controlo versátil difere conforme o disco. A selecção por meio das dez teclas numéricas também difere conforme o disco.
 - Dependendo do disco, não é possível seleccionar itens com as dez teclas numéricas.
 3. Carregue no botão [ENT].

Alteração do idioma

Nos discos em que dois ou mais áudios ou idiomas de áudio tenham sido gravados, pode-se comutar entre os idiomas de áudio durante a reprodução.

Pressione o botão [AUDIO] durante a reprodução.

- Cada vez que se preme este botão, pode-se comutar entre idiomas de áudio.
- Dependendo do disco, até 8 áudios podem ser gravados. Quanto aos pormenores, veja a marca do disco (Ⓢ): indica que 8 áudios foram gravados).
- Quando a alimentação é activada e o disco é trocado por outro, o idioma predefinido de fábrica é seleccionado ou, se tal idioma não foi gravado, é seleccionado o idioma especificado no disco.
- Dependendo do disco, a comutação pode ser completamente impossível, ou impossível para algumas cenas.
- Pode levar algum tempo para se comutar entre áudios.

Comutação de subtítulos

Nos discos DVD em que dois ou mais idiomas de subtítulo tenham sido gravados, pode-se comutar entre os idiomas do subtítulo durante a reprodução.

Pressione o botão [SUBTITLE] durante a reprodução.

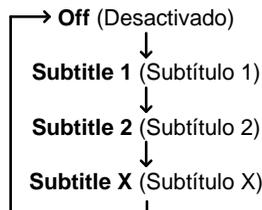
- Cada vez que se preme este botão, pode-se comutar entre os subtítulos.
- Dependendo do disco, até 32 tipos de subtítulos podem ser gravados. Quanto aos pormenores, veja a marca do disco (Ⓢ): indica que 8 tipos de subtítulos foram gravados).

- Dependendo do disco, a comutação pode ser completamente impossível, ou impossível para algumas cenas.
- Pode levar algum tempo para se comutar entre subtítulos.

● Para desactivar subtítulos

Pressione o botão [SUBTITLE] várias vezes para que os subtítulos sejam desactivados.

Na predefinição inicial:



Alteração de ângulos

Nos discos DVD em que imagens de vídeo tenham sido gravadas em dois ou mais ângulos, pode-se comutar entre os ângulos durante a reprodução.

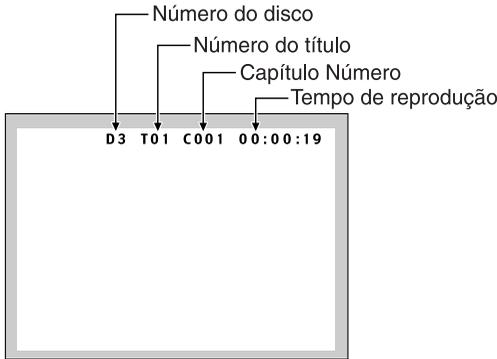
Pressione o botão [ANGLE] durante a reprodução.

- Cada vez que se preme este botão, pode-se comutar entre os ângulos.
- Dependendo do disco, até 9 ângulos podem ser gravados. Quanto aos pormenores, veja a marca do disco (@@: indica multi-ângulos).
- Dependendo do disco, os ângulos podem comutar-se uniformemente, ou com uma momentânea imagem estática.
- Dependendo do disco, a comutação pode ser completamente impossível, ou impossível para algumas cenas.
- Pode levar algum tempo para se comutar entre ângulos.
- Dependendo do disco, cenas gravadas em dois ou mais ângulos podem ser reproduzidas.

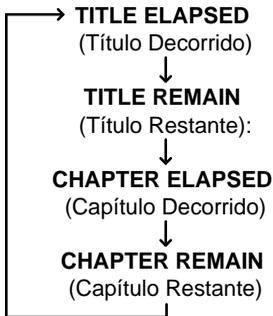
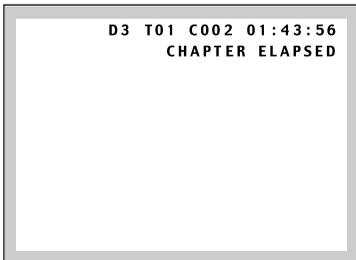
Indicação do estatus de reprodução

Pressione o botão [P.TIME] durante a reprodução.

- Quando se pressiona o botão [P.TIME].
Cada vez que se pressiona este botão, pode-se comutar entre indicar (ON) e não indicar (OFF) o estatus de reprodução.



Mediante o pressionamento do botão por 1 segundo ou mais, enquanto estiver a ser exibido o estatus de reprodução, pode-se comutar entre indicações de tempo.



- **TITLE ELAPSED (Título Decorrido):**
Tempo decorrido do título.
- **TITLE REMAIN (Título Restante):**
O tempo remanescente no título.
- **CHAPTER ELAPSED (Capítulo Decorrido)**
O tempo decorrido do capítulo.
- **CHAPTER REMAIN (Capítulo Restante)**
O tempo remanescente no capítulo.

Assistência de um CD de Vídeo (V-CD)

Após a selecção do disco, o modo de reprodução é automaticamente accionado.

- A operação por botão pode não ser permitida, dependendo da estória do disco.

■ Após o ecrã do menu ser exibido

Para discos V-CD equipados com a função PBC (Controlo de Reprodução), o ecrã do menu aparece. Após o ecrã do menu ser exibido, seleccione um item nas operações a seguir e reproduza-o.

Seleção do menu V-CD (para discos V-CD com PBC)

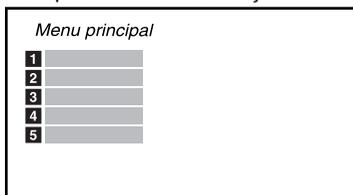
Esta tecla não funciona em alguns discos.

1. Carregue no botão [MENU] durante a reprodução.

→O menu V-CD aparece.

O conteúdo exibido pode diferir, conforme o software do V-CD.

- Exemplo a mostrar a exibição do menu



O ecrã do menu pode ser comutado, dependendo do disco em reprodução.

2. Doutro modo, seleccione um item através das dez teclas numéricas no telecomando e pressione o botão [ENT] para introduzi-lo.

→As imagens de vídeo do item seleccionado são reproduzidas.

Paragem da reprodução

Pressione o botão de Paragem [■] durante a reprodução.

→A reprodução pára.

Quando a função PBC estiver activada

Quando o botão de reprodução/pausa [▶/||] for premido, o disco é reproduzido a partir do seu início.

Se a unidade estiver ligada com CeNET e a função for comutada, o disco é reproduzido a partir do seu início.

Quando a função PBC estiver desactivada

■ Para retomar a reprodução

- Prima o botão de Reprodução/Pausa [▶/||]

para que a reprodução seja retomada a partir da cena onde fora interrompida.

Pausa da reprodução

Pressione o botão de Reprodução/Pausa [▶/||] durante a reprodução.

→A reprodução entra em pausa.

■ Para retomar a reprodução

- Pressione o botão de Reprodução/Pausa [▶/||] para que a reprodução seja retomada.

Reprodução em Câmara Lenta

Mantenha premido o botão [SLOW].

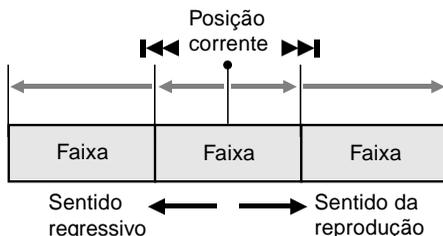
→Enquanto o botão estiver premido, a reprodução em câmara lenta prosseguirá à metade da velocidade normal de reprodução.

- A reprodução em câmara lenta não pode ser executada no sentido regressivo. Ademais, o áudio não pode ser reproduzido durante a reprodução em câmara lenta.

Salto de uma faixa (busca)

Pressione o botão TRACK de Faixa Ascendente [▶▶I]/TRACK de Faixa Descendente [I◀◀] durante a reprodução.

→A faixa é saltada e a reprodução tem início.



- Pressione o botão [▶▶I], e a reprodução começará a partir do início da faixa seguinte.

- Pressione o botão [I◀◀], e a reprodução começará a partir do início da faixa corrente. Se este botão for premido novamente dentro de cerca de 1 segundo, a reprodução começará a partir do início da faixa prévia.

Esta operação não pode ser executada em alguns discos com PBC.

Avanço Rápido e Rebobinagem

Pressione continuamente o botão de Avanço Rápido [▶▶] ou de Rebobinagem [◀◀] durante a reprodução.

- Mantenha premido o botão, e a velocidade de reprodução tornar-se-á primeiro 4 vezes maior, e 3 segundos depois, 16 vezes maior. Solte o botão para que a velocidade normal seja retomada.
- Nenhum áudio é reproduzido durante a operação de avanço rápido e rebobinagem.
- O aparelho pode retornar ao ecrã do menu quando o botão é pressionado.

Busca através do número de faixa

Esta operação permite a busca através de números de faixa gravados nos CDs de vídeo.

1. Pressione o botão [SEARCH MODE] durante a reprodução.
2. Introduza o número da faixa que deseja reproduzir, por meio das dez teclas numéricas (0 a 9).
 - Para introduzir o número de faixa “12”, pressione a tecla numérica “1” e a seguir “2”.

Pressione “1”.

Pressione “2”.

3. Prima o botão [ENT].
 - A reprodução inicia-se a partir da cena correspondente ao número de faixa introduzido.
 - Se o número de faixa introduzido não existir ou a busca através do número de faixa não for permitida, a mensagem a seguir aparecerá para invalidar a entrada.

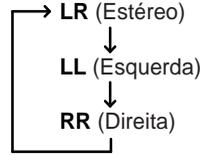
Caso esteja a reproduzir um disco com PBC e a função PBC esteja accionada, esta operação poderá não ser executada.

Alteração da saída de áudio

Pode-se alterar o método de saída de áudio. Pressione o botão [AUDIO] durante a reprodução.

- Cada vez que se preme este botão, pode-

se comutar entre os métodos de saída de áudio.



Reprodução Exploratória

Esta operação explora todas as faixas do disco e reproduz os primeiros 10 segundos de cada.

Carregue no botão [SCAN].

- Para desactivar a reprodução exploratória, pressione novamente o botão [SCAN].

Caso esteja a reproduzir um disco com PBC e a função PBC esteja accionada, esta operação poderá não ser executada.

Reprodução Repetida

Esta operação reproduz uma faixa gravada no CD de vídeo repetidamente.

Carregue no botão [RPT].

Para desactivar a reprodução repetida, pressione novamente o botão [RPT].

Caso esteja a reproduzir um disco com PBC e a função PBC esteja accionada, esta operação poderá não ser executada.

Reprodução Aleatória

Esta operação reproduz todas as faixas do disco sem uma sequência determinada.

Carregue no botão [RDM].

- Para desactivar a reprodução aleatória, pressione o botão [RDM] novamente.

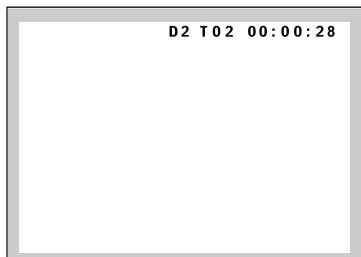
Caso esteja a reproduzir um disco com PBC e a função PBC esteja accionada, esta operação poderá não ser executada.

Indicação do estatus de reprodução

Pressione o botão [P.TIME] durante a reprodução.

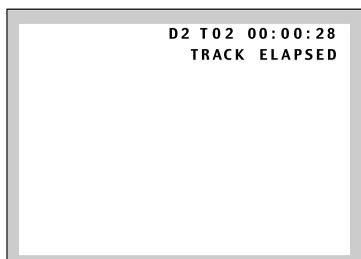
→ Quando o botão [P.TIME] é premido

Cada vez que se preme este botão, pode-se comutar entre indicar (ON) e não indicar (OFF) o estatus de reprodução.



- Mesmo quando a indicação do estatus de reprodução estiver desactivada (OFF), é possível indicar o estatus de reprodução por operação de botão.
- Dependendo do estatus de reprodução ou do disco, a indicação a seguir pode aparecer.

Mediante o pressionamento do botão por 1 segundo ou mais, pode-se comutar entre as indicações de tempo.



Nota:

- Q Dependendo do disco, a indicação [P.TIME] pode não ser exibida em algumas cenas. Ademais, pode ser que a operação P.TIME não funcione. Caso isto ocorra, aparecerá a indicação "INVALID".

Activação/desactivação do Controlo de Reprodução

Nos CDs de vídeo equipados com a função de Controlo de Reprodução, esta função pode ser activada/desactivada.

Carregue no botão [PBC].

→ Cada vez que se preme este botão, pode-se comutar entre activar e desactivar.

Quando a função PBC for activada ou desactivada, o disco será reproduzido a partir do seu início.

O ajuste predefinido de fábrica para a função PBC é "ON".

Controlo de Reprodução (PBC)

Este sinal de controlo é registado num CD de Vídeo para versão 2.0 e utilizado para controlar a reprodução. Mediante a utilização dos ecrãs de menu pregravados no CD de Vídeo com PBC, pode-se desfrutar da reprodução do software com uma função de diálogo simplificado, ou do software com função de busca. Pode-se também desfrutar de uma imagem estática em resolução alta ou padrão.

Quando a função PBC for activada

O início de um disco será reproduzido caso uma das operações, tais como "SET UP", "DISC SEL", "STOP" ou "ACC ON/OFF", seja executada.

Audição de um CD

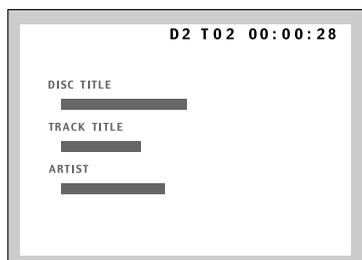
* Este aparelho é um modelo compatível com CD TEXT.

Esta unidade suporta a indicação de DISC TITLE, TRACK TITLE e ARTIST de CD TEXT.

Nota:

• Esta unidade suporta somente CD TEXT em inglês. Ademais, alguns dados de caractere podem não ser reproduzidos correctamente no monitor.

Após a selecção do disco, o modo de reprodução é automaticamente accionado.



Indicação de CD TEXT

Paragem da reprodução

Carregue no botão de Paragem [■] durante a reprodução.

→A reprodução pára.

■ Para retomar a reprodução

- Pressione o botão de Reprodução/Pausa [▶/||], e a reprodução será retomada a partir da cena onde a reprodução havia parado.

Pausa da reprodução

Pressione o botão de Reprodução/Pausa [▶/||] durante a reprodução.

→A reprodução entra em pausa.

■ Para retomar a reprodução

- Pressione novamente o botão de Reprodução/Pausa [▶/||], e a reprodução será retomada.

Salto de uma faixa (busca)

Pressione os botões TRACK de Faixa Ascendente [▶▶] / TRACK de Faixa Descendente [◀◀].

→As faixas serão saltadas tantas vezes quantas o botão for premido, e então a reprodução será iniciada.

- Pressione o botão [▶▶] para que a reprodução comece a partir do início da próxima faixa.

- Pressione o botão [◀◀] para que a reprodução comece a partir do início da faixa corrente. Se este botão for premido novamente dentro de 1 segundo, a reprodução começará a partir do início da faixa prévia.

Avanço rápido e rebobinagem

Pressione continuamente o botão de Avanço Rápido [▶▶] ou de Rebobinagem [◀◀] durante a reprodução.

→Mantenha o botão premido, e a velocidade de reprodução tornar-se-á primeiro 4 vezes maior e, após 3 segundos, 8 vezes maior. Solte o botão e a velocidade normal será retomada.

Busca através do número de faixa

Esta operação permite a busca por meio dos números de faixa registados nos CDs.

1. Pressione o botão [SEARCH MODE] durante a reprodução.
2. Introduza o número da faixa que deseja reproduzir com as dez teclas numéricas (0 a 9).

• Para introduzir o número de faixa "12", pressione a tecla numérica "1" e a seguir "2".

Pressione "1".

Pressione "2".

3. Carregue no botão [ENT].

→A reprodução começa a partir da cena correspondente ao número de faixa introduzido.

- Se o número de faixa introduzido não existir ou se a busca por um número de faixa não for permitida, a mensagem a seguir aparecerá para invalidar a entrada.

Reprodução Exploratória

Esta operação explora todas as faixas gravadas no disco e reproduz os primeiros 10 segundos de cada faixa.

Pressione o botão [SCAN].

→Para desactivar a reprodução exploratória, prima novamente o botão [SCAN].

Reprodução Repetida

Esta operação reproduz faixas gravadas no CD repetidamente.

Carregue no botão **[RPT]** para a repetição da faixa.

Carregue no botão **[RPT]** por 1 segundo ou mais para a repetição do disco.

● **Repetição de faixa:**

Reproduz uma faixa repetidamente.

● **Repetição de disco:**

Reproduz todas as faixas do disco repetidamente.

Para desactivar a reprodução repetida, pressione o botão **[RPT]** novamente.

Reprodução Aleatória

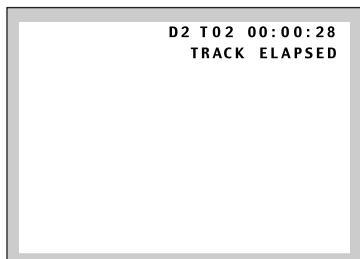
Esta operação reproduz todas as faixas do disco sem uma sequência definida.

Carregue no botão **[RDM]**.

→ Para desactivar a reprodução aleatória, pressione novamente o botão **[RDM]**.

Alteração da indicação do estatus de reprodução

Mediante o pressionamento prolongado do botão **[P.TIME]**, pode-se comutar entre as indicações de tempo.



Audição de um MP3

Este aparelho é um modelo compatível com Etiquetas ID3.

Esta unidade suporta a indicação de título, artista e álbum da Etiqueta ID3, versões 1.0 e 1.1.

MP3

O que é MP3?

MP3 é um método de compressão de áudio que se classifica na camada de áudio 3 dos padrões MPEG. Este método de compressão de áudio foi largamente adoptado pelos utilizadores de computador pessoal e tornou-se um formato padrão.

Este MP3 apresenta a compressão de dados de áudio original a cerca de 10 por cento do seu tamanho inicial, com alta qualidade sonora. Isto significa que cerca de 10 CDs musicais podem ser gravados num disco CD-R ou CD-RW para possibilitar um tempo de audição prolongado, sem necessidade de trocar CDs.

Precauções na criação de um disco MP3

● Extensões de ficheiro

1. Adicione sempre uma extensão de ficheiro “.MP3” ou “.mp3” a um ficheiro MP3, utilizando letras de byte simples. Caso acrescente uma extensão de ficheiro outra que não a especificada ou esqueça de adicionar a extensão “.MP3” ou “.mp3”, o ficheiro não poderá ser reproduzido. Ademais, caso utilize letras maiúsculas e minúsculas misturadas para extensões de ficheiro, a reprodução normal poderá não ser possível.
2. Ficheiros sem dados MP3 não serão reproduzidos.

● Formato lógico (Sistema de ficheiro)

1. Na inscrição de um ficheiro MP3 num disco CD-R ou CD-RW, seleccione “ISO9660 nível 1 ou nível 2 (sem incluir formato de expansão)” como o formato do software de inscrição. A reprodução normal pode não ser possível, caso o disco seja gravado num outro formato.
2. O nome da pasta e o nome do ficheiro podem ser exibidos como o título durante a reprodução de MP3, mas o título deve conter no máximo 31 e 27 numerais e caracteres alfabéticos de byte simples para o nome da pasta e o nome do ficheiro respectivamente

(sem incluir uma extensão). A introdução de mais letras ou numerais que o especificado pode causar uma indicação incorrecta.

● Estrutura da pasta

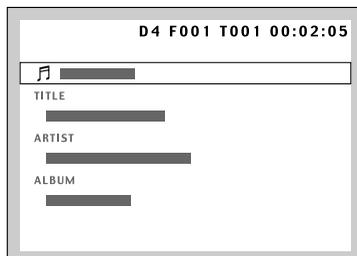
1. Um disco com uma pasta que possua mais de 8 níveis hierárquicos entrará em conflito com a ISO9660 e a sua reprodução será impossível.

● Número de ficheiros ou pastas

1. É permitido um total de 255 ficheiros e pastas. (Entretanto, o número máximo de pastas deve ser de até 254.) Quando o número de ficheiros e pastas for maior que 256, a reprodução das faixas em excesso não será possível.
2. As faixas são reproduzidas na ordem em que foram gravadas no disco. (As faixas podem não ser sempre reproduzidas na ordem indicada no computador pessoal.)

- Algum ruído pode ocorrer, dependendo do tipo de software codificador utilizado durante a gravação.
- Os ficheiros criados utilizando LAME (Descodificador de MP3 Lame Aint) podem não ser reproduzidos correctamente.
- No caso de uma faixa gravada a VBR (Velocidade de Bits Variável), a indicação do tempo de reprodução da faixa pode ser levemente diferente do tempo de reprodução real.
Ademais, o valor recomendado de VBR varia de 64 kbps a 320 kbps.
- Conforme as condições de avaria de um ficheiro, pode ser que tal ficheiro não possa ser reproduzido e no seu lugar, seja reproduzido o próximo ficheiro.
Ademais, se as condições de avaria forem graves, a reprodução será interrompida, mostrando a indicação “DISC ERROR”.

Após a selecção do disco, o modo de reprodução é automaticamente accionado.



Exemplo de indicação de Etiqueta ID3

Audição de um MP3

Nota:

- Se a informação da Etiqueta ID3 for introduzida com caracteres de 2 bites, pode ser que os caracteres não sejam reproduzidos correctamente no mostrador.

Paragem da reprodução

Carregue no botão de Paragem [■] durante a reprodução.

→A reprodução pára.

■ Para retomar a reprodução

- Pressione o botão de Reprodução/Pausa [▶/||], e a reprodução será retomada a partir da cena onde a reprodução tinha parado.

Pausa da reprodução

Pressione o botão de Reprodução/Pausa [▶/||] durante a reprodução.

→A reprodução entra em pausa.

■ Para retomar a reprodução

- Pressione novamente o botão de Reprodução/Pausa [▶/||] para que a reprodução seja retomada.

Salto de uma faixa (busca)

Pressione os botões TRACK de Faixa Ascendente [▶▶]/TRACK de Faixa Descendente [◀◀].

→Faixas são saltadas tantas quantas vezes o botão for premido, e então a reprodução se inicia.

- Pressione o botão [▶▶], e a reprodução começará a partir do início da próxima faixa.
- Pressione o botão [◀◀], e a reprodução começará a partir do início da faixa corrente. Se este botão for novamente premido dentro de cerca de 2 segundos, a reprodução começará a partir do início da faixa prévia.

Esta operação salta a faixa sobre a pasta.

Avanço rápido e rebobinagem

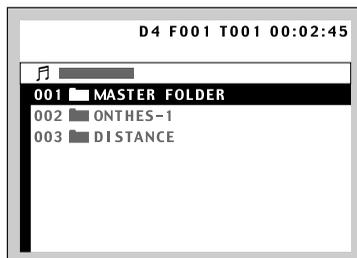
Pressione continuamente o botão de Avanço Rápido [▶▶] ou de Rebobinagem [◀◀] durante a reprodução.

→Prima o botão, e a velocidade de reprodução tornar-se-á primeiro 4 vezes maior e, após 3 segundos, 8 vezes maior. Solte o botão e a velocidade normal será retomada.

Seleção de uma faixa no écran

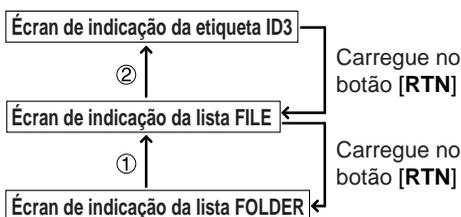
Selecione um ficheiro que deseja com os botões cursores (“▲” e “▼”) e carregue no botão [ENT].

→A reprodução é iniciada.



Indicação da lista FOLDER

Gráfico operacional de selecção do écran



① Selecione um ficheiro que deseja com os botões cursores (“▲” e “▼”) e determine com o botão [ENT].

② No caso de um ficheiro no qual tenham sido gravados dados de informação de Etiqueta ID3...

Se nenhum dos botões cursores for premido durante um determinado período de tempo depois da selecção do ficheiro, aparecerá o écran de Etiqueta ID3.

Reprodução por selecção de pasta e faixa (Modo de Selecção Directa)

Esta operação permite a busca através dos números de pastas e faixas gravados no disco MP3.

1. Pressione o botão [SEARCH MODE] durante a reprodução.

Cada vez que se preme este botão, pode-se comutar entre “T000” para introdução do número de faixa “F000” para a introdução do número de pasta.

2. Introduza o número para a faixa ou pasta que deseja reproduzir com as dez teclas numéricas (0 a 9).

3. Carregue no botão [ENT].

Quando se selecciona o número de pasta, a reprodução começa a partir da Faixa 1 do número de pasta introduzido.

Quando se está a buscar por alguma outra pasta ou faixa durante a reprodução de um ficheiro, o pressionamento do botão [MENU] fará retornar ao ficheiro em reprodução.

Busca de uma faixa desejada (Reprodução Exploratória de Faixas)

● **Acerca da reprodução exploratória de faixas**

Esta operação reproduz cerca de 10 segundos de todas as faixas gravadas no disco.

Carregue no botão [SCAN].

→O monitor exhibe "TRACK SCN".

- A reprodução exploratória inicia-se a partir da próxima faixa.

■ **Para cancelar a reprodução exploratória de faixas**

Pressione novamente o botão [SCAN].

→A indicação do estatus de reprodução "TRACK SCN" apaga-se do monitor e a faixa correntemente em reprodução prossegue.

Busca de uma pasta desejada (Reprodução Exploratória de Pastas)

● **Acerca da reprodução exploratória de pastas**

Esta operação reproduz cerca de 10 segundos das primeiras faixas de todas as pastas no disco MP3.

Pressione o botão [SCAN] por 1 segundo ou mais.

→O monitor exhibe "FOLDER SCN" e a reprodução exploratória de pastas se inicia.

- A reprodução exploratória começa a partir da primeira faixa da próxima pasta até aquela correntemente em reprodução.

■ **Para cancelar a reprodução exploratória de pastas**

Pressione novamente o botão [SCAN].

→A indicação do estatus de reprodução "FOLDER SCN" apaga-se do monitor e a faixa correntemente em reprodução prossegue.

Audição de uma faixa repetidamente (Reprodução Repetida de Faixa)

● **Acerca da reprodução repetida de faixa**

Esta operação reproduz a faixa correntemente em execução repetidamente.

Carregue no botão [RPT].

→O monitor exhibe "TRACK RPT" e a reprodução repetida de faixa se inicia.

■ **Para cancelar a reprodução repetida de faixa**

Pressione novamente o botão [RPT].

→A indicação do estatus de reprodução "TRACK RPT" apaga-se do monitor e a faixa correntemente em execução prossegue em reprodução normal.

Audição das faixas numa pasta repetidamente (Reprodução Repetida de Pasta)

● **Acerca da reprodução repetida de pasta**

Esta operação reproduz faixas numa pasta MP3 repetidamente.

Pressione o botão [RPT] por 1 segundo ou mais.

→O monitor exhibe "FOLDER RPT" e a reprodução repetida de pasta se inicia.

■ **Para cancelar a reprodução repetida de pasta**

Carregue no botão [RPT] novamente.

→A indicação do estatus de reprodução "FOLDER RPT" apaga-se do monitor e a faixa correntemente em execução prossegue com a reprodução normal.

Audição de faixas em ordem aleatória

(Reprodução Aleatória de Faixas)

● **Acerca da reprodução aleatória de faixas**

Esta operação reproduz as faixas duma pasta em ordem aleatória.

Carregue no botão [RDM].

→O monitor exhibe "TRACK RDM" e a reprodução aleatória se inicia.

■ **Para cancelar a reprodução aleatória de faixas**

Pressione novamente o botão [RDM].

→A indicação do estatus de reprodução "TRACK RDM" apaga-se do monitor e a faixa correntemente em execução prossegue em reprodução normal.

Audição de faixas em ordem aleatória

(Reprodução Aleatória de Pastas)

● Acerca da reprodução aleatória de pastas

Esta operação reproduz faixas gravadas no disco sem uma ordem em particular.

Pressione o botão [RDM] por 1 segundo ou mais.

→ O monitor exibe “**FOLDER RDM**” e a reprodução aleatória de pastas se inicia.

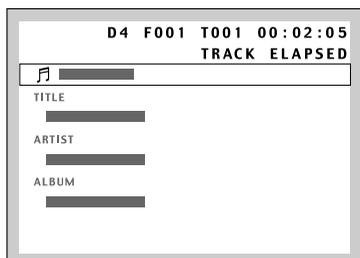
■ Para cancelar a reprodução aleatória de pastas

Pressione novamente o botão [RDM].

→ A indicação do estatuto de reprodução “**FOLDER RDM**” apaga-se do monitor e a faixa correntemente em exibição prossegue em reprodução normal.

Alteração da indicação do estatuto de reprodução

Mediante o pressionamento do botão [P.TIME] por 1 segundo ou mais, pode-se comutar entre as indicações de tempo.



Operação do permutador de DVDs na unidade fonte após efectuar a ligação CeNET

Quando for executar esta operação, ajuste o interruptor **MODE** à posição **CeNET**.

Consulte o local de aquisição do aparelho com respeito às unidades principais compatíveis com a ligação CeNET, que possam ser conjugadas a este aparelho.

A operação e as indicações disponíveis quando se utiliza a ligação CeNET constituem-se de uma função simplificada, e não proporcionam as funções completas disponíveis no permutador de DVDs. Caso queira utilizar as funções completas do permutador de DVDs, é necessário operá-las através do telecomando, da mesma maneira que o permutador de DVDs é utilizado no modo de autogoverno. Não é possível ligar mais de 2 permutadores de DVDs simultaneamente. Deve-se ligar somente um permutador de DVDs a este aparelho.

Para operar o permutador de DVDs

Pressione o botão **[FNC]** (FUNC) para seleccionar o modo do permutador de DVDs.

A operação e as indicações do permutador de DVDs diferem conforme os tipos de disco DVD a serem reproduzidos.

A tabela a seguir descreve a operação e os botões operativos concernentes a cada disco Vídeo DVD, V-CD e MP3.

Existem alguns botões operativos que não correspondem àqueles disponíveis na unidade principal.

Quanto à operação de CDs, consulte o manual de instruções fornecido com a unidade principal.

Botão operativo	DVD	VCD	MP-3
Botão [▶/]	Reprodução/Paragem	Reprodução/Paragem	Reprodução/Pausa
Botão [BND] (Botão [BAND])	Comutação de Disco Ascendente	Disco Ascendente	Disco Ascendente
Botão [DIRECT] (Canal Prog.1-6)	Seleção de Disco	Seleção de Disco	Seleção de Disco
Botão [◀◀] , [▶▶]	Comutação de Capítulo Ascendente/Descendente Quando mantido premido por 1 segundo ou mais: Avanço rápido/Rebobinagem	Faixa Ascendente/ Descendente Quando mantido premido por 1 segundo ou mais: Avanço rápido/Rebobinagem	Faixa Ascendente/ Descendente Quando mantido premido por 1 segundo ou mais: Avanço rápido/Rebobinagem
Botão [RPT] (Botão [RP])	Reprodução Repetida de Capítulo Quando mantido premido por 1 segundo ou mais: Reprodução Repetida de Título	Reprodução Repetida de Faixa (Função PBC desactivada)	Reprodução Repetida de Faixa Quando mantido premido por 1 segundo ou mais: Reprodução Repetida de Pasta.
Botão [SCN] (Botão [SC])	Reprodução Exploratória de Capítulos	Reprodução Exploratória de Faixas (Função PBC desactivada)	Reprodução Exploratória de Faixas. Quando mantido premido por 1 segundo ou mais: Reprodução Exploratória de Pastas.
Botão [RDM] (Botão [RD])	_____	Reprodução Aleatória de Faixas (Função PBC desactivada)	Reprodução Aleatória de Faixas. Quando mantido premido por 1 segundo ou mais: Reprodução Aleatória de Pastas.
Após o pressionamento do botão [▶/] , carregue no botão [▶▶] por 1 segundo ou mais. carregue no botão [◀◀] por 1 segundo ou mais.	Reprodução em Câmara Lenta Reprodução em Câmara Lenta Regressiva	Reprodução em Câmara Lenta	_____

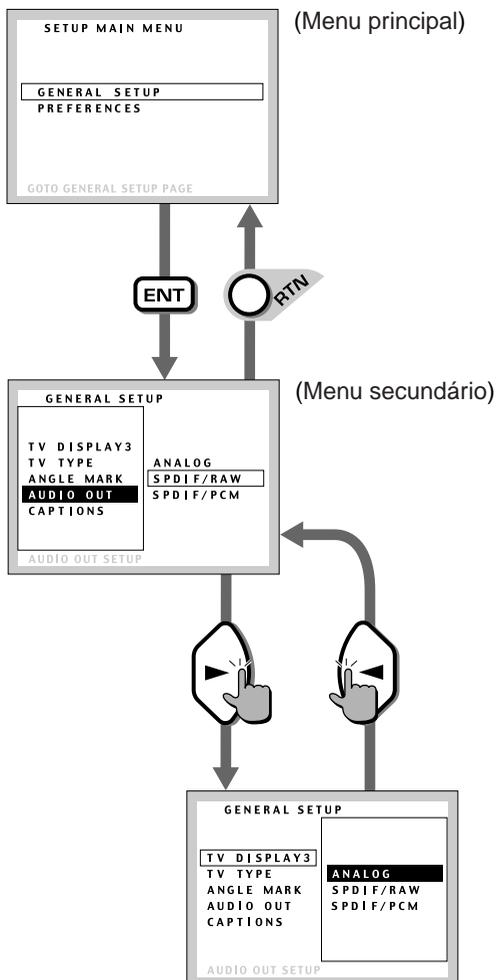
Alteração das Predefinições Iniciais tais como Idioma do Menu, etc.

Os parâmetros do menu descritos nesta secção são exibidos no monitor e podem ser seleccionados pela operação do telecomando.

Se o idioma definido não foi gravado no disco, o idioma especificado no disco é utilizado para as indicações.

Seleção do menu do monitor

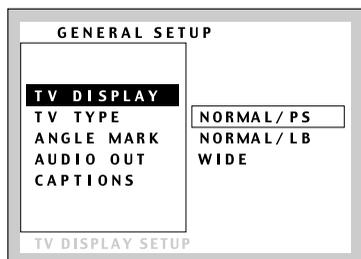
1. Pressione o botão **[SET UP]** para exibir o menu principal.
2. Selecciona **GENERAL SETUP** (Configuração Geral) ou **PREFERENCES** (Preferências) com o botão “▲” ou “▼” e carregue em **[ENT]** para dar entrada.
3. Pressione o botão “▲” ou “▼” para seleccionar o parâmetro do menu esquerdo.
4. Pressione o botão “▶” para ir à lista de opções.
5. Pressione o botão “◀” para retroceder ao parâmetro do menu esquerdo.
6. Pressione o botão **[RTN]** para exibir o menu principal.
7. Pressione o botão **[SET UP]** para retornar ao modo original a partir do modo de configuração accionado.



Configuração do tamanho do écran

Configure o tamanho do écran de acordo com o monitor de TV ao qual o aparelho é ligado.

1. Seguindo os passos de 1 a 4 em “**Selecting the monitor menu**”, seleccione “**TV DISPLAY**” de “**GENERAL SETUP**”.

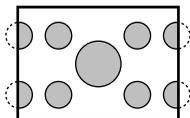


2. Pressione o botão “▲” ou “▼” para seleccionar o tamanho do écran.

→A cor do parâmetro seleccionado muda.

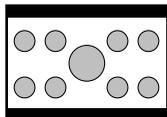
- Quando for assistir através de um monitor de TV convencional (4:3)

- **NORMAL/PS:** As áreas extremo-esquerda e extremo-direita do écran são cortadas.



Esta função permite exibir a parte importante da imagem completamente no écran. Em alguns casos, a imagem é exibida em movimento panorâmico (em desfile).

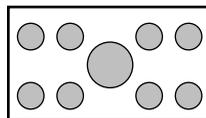
- **NORMAL/LB:** Uma zona preta é criada nas áreas do topo e da base do écran.



Este método exibe imagens de Cinema Scope e Vista Vision sem cortá-las, mediante criação de uma zona preta nos espaços do topo e da base.

- Quando for assistir através de um monitor de TV panorâmico (16:9)

- **WIDE:**

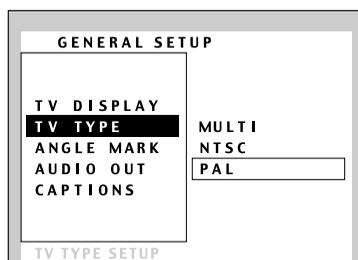


3. Pressione o botão [ENT] para dar entrada.
O ajuste predefinido de fábrica é NORMAL/PS.

Configuração do tipo de televisor

Defina o tipo de televisor como NTSC, PAL ou MULTI.

1. Siga os passos de 1 a 4 em “**Selecting the monitor menu**” e seleccione “**TV TYPE**” de “**GENERAL SETUP**”.



2. Pressione o botão “▲” ou “▼” para seleccionar MULTI, NTSC ou PAL.

3. Pressione o botão [ENT].

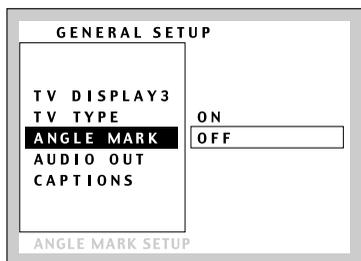
O ajuste predefinido de fábrica é PAL.

*Este ajuste pode ser alterado com o botão [NTSC/PAL] no telecomando. Para informações mais detalhadas, consulte as páginas, nas quais podem ser encontradas as secções intituladas “**4. TELECOMANDO**” e “**5. COMPONENTES E FUNÇÕES**”.

Configuração da indicação de marca do ângulo

Pode-se configurar para que a marca do ângulo apareça em cenas onde os ângulos possam ser alterados.

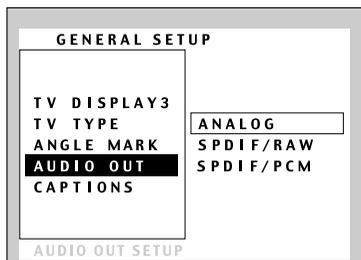
1. Siga os passos de 1 a 4 em “**Seleção do menu do monitor**” e seleccione “**ANGLE MARK**” de “**GENERAL SETUP**”.



2. Pressione o botão “▲” ou “▼” para seleccionar ON ou OFF.
3. Pressione o botão [ENT].
O ajuste predefinido de fábrica é OFF.

Configuração do modo de saída para sinais de áudio

1. Seguindo os passos de 1 a 4 em “**Seleção do menu do monitor**”, seleccione “**AUDIO OUT**” (Saída de Áudio) de “**GENERAL SETUP**”.



2. Pressione o botão “▲” ou “▼” para seleccionar ANALOG, SPDIF/RAW ou SPDIF/PCM.

● ANALOG:

Emite sinais de áudio analógico através da ligação RCA.

● SPDIF/RAW:

Emite sinais digitais de 5,1 canais através da ligação óptica.

Os sinais de áudio PCM são emitidos por

amostragem descendente de sinais a partir de 96 KHz até a razão de amostragem mais baixa, 48 KHz.

● SPDIF/PCM:

Emite sinais digitais de 2 canais através da ligação óptica.

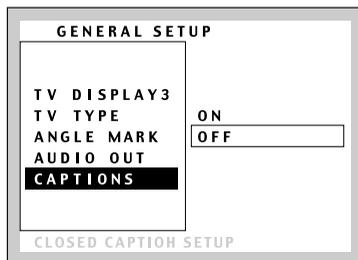
Os sinais de áudio PCM são emitidos por amostragem descendente de sinais a partir de 96 KHz até a razão de amostragem mais baixa, 48 KHz.

3. Carregue no botão [ENT].

O ajuste predefinido de fábrica é ANALOG.

Configuração da indicação do subtítulo

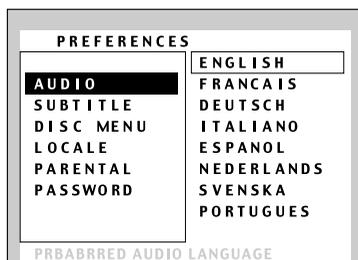
1. Seguindo os passos de 1 a 4 em “**Seleção do menu do monitor**”, seleccione “**CAPTIONS**” (Legendas) de “**GENERAL SETUP**”.



2. Pressione o botão “▲” ou “▼” para seleccionar ON ou OFF.
3. Carregue no botão [ENT].
O ajuste predefinido de fábrica é OFF.

Configuração do idioma do áudio

1. Seguindo os passos de 1 a 4 em “**Seleção do menu do monitor**”, seleccione “**AUDIO**” de “**PREFERENCES**”.
2. Prima o botão “▲” ou “▼” para seleccionar um idioma a ser utilizado.



Alteração das Predefinições Iniciais tais como Idioma do Menu, etc.

Sequência de idiomas seleccionáveis:

ENGLISH (INGLÊS)
↕
FRANCAIS (FRANCÊS)
↕
DEUTSCH (ALEMÃO)
↕
ITALIANO (ITALIANO)
↕
ESPANOL (Espanhol)
↕
NEDERLANDS (HOLANDÊS)
↕
SVENSKA (SUECO)
↕
PORTUGUES (PORTUGUÊS)

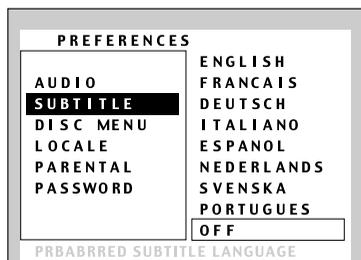
3. Carregue no botão [ENT].

O ajuste predefinido de fábrica é ENGLISH.

Configuração do idioma do subtítulo

1. Seguindo os passos de 1 a 4 em “**Seleção do menu do monitor**”, seleccione “**SUBTITLE**” de “**PREFERENCES**”.

2. Pressione o botão “▲” ou “▼” para seleccionar um idioma a ser utilizado.



Sequência de idiomas seleccionáveis:

ENGLISH (INGLÊS)
↕
FRANCAIS (FRANCÊS)
↕
DEUTSCH (ALEMÃO)
↕
ITALIANO (ITALIANO)
↕
ESPANOL (Espanhol)
↕
NEDERLANDS (HOLANDÊS)
↕
SVENSKA (SUECO)
↕
PORTUGUES (PORTUGUÊS)
↕
OFF (DESACTIVADO)

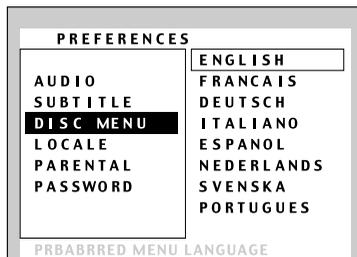
3. Carregue no botão [ENT].

O ajuste predefinido de fábrica é OFF.

Configuração do idioma do menu de disco

1. Seguindo os passos de 1 a 4 em “**Seleção do menu do monitor**”, seleccione “**DISC MENU**” de “**PREFERENCES**”.

2. Prima o botão “▲” ou “▼” para seleccionar um idioma a ser utilizado.



Sequência de idiomas seleccionáveis:

ENGLISH (INGLÊS)
↕
FRANCAIS (FRANCÊS)
↕
DEUTSCH (ALEMÃO)
↕
ITALIANO (ITALIANO)
↕
ESPANOL (Espanhol)
↕
NEDERLANDS (HOLANDÊS)
↕
SVENSKA (SUECO)
↕
PORTUGUES (PORTUGUÊS)

3. Carregue no botão [ENT].

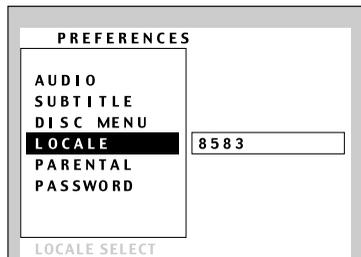
O ajuste predefinido de fábrica é ENGLISH.

Alteração das Predefinições Iniciais tais como Idioma do Menu, etc.

Configuração do código do país

Defina o número do país para configurar o nível de controlo parental.

1. Seguindo os passos de 1 a 4 em “**Seleção do menu do monitor**”, seleccione “**LOCALE**” (Localização) de “**PREFERENCES**”.



2. Pressione o botão **[ENT]** para exibir o ecrã de entrada.
3. Pressione as dez teclas numéricas para introduzir um número de país de 4 dígitos.
4. Pressione o botão **[ENT]**.

A predefinição original é 8583 (E.U.A.).

■ Lista de códigos de países

País	Código de entrada
ALBÂNIA	6576
ANDORRA	6568
ÁUSTRIA	6584
BAREIN	6672
BÉLGICA	6669
BÓSNIA E HERZEGOVINA	6665
BULGÁRIA	6671
CROÁCIA (nome local: Hrvatska)	7282
CHIPRE	6789
REPÚBLICA CHECA	6790
DINAMARCA	6875
EGIPTO	6971
FINLÂNDIA	7073
FRANÇA	7082
(FRANÇA, METROPOLITANA)	7088
ALEMANHA	6869
GRÉCIA	7182
HUNGRIA	7285
ISLÂNDIA	7383
IRÃO (REPÚBLICA ISLÂMICA DO)	7382
IRAQUE	7381
IRLANDA	7369
ISRAEL	7376
ITÁLIA	7384
JAPÃO	7480
JORDÂNIA	7479
KUWEIT	7587
LÍBANO	7666
LESOTO	7683
LIECHTENSTEIN	7673
LUXEMBURGO	7685
MACEDÓNIA, ANTIGA REPÚBLICA	7775
JUGOSLAVA DA	
MALTA	7784
MÓNACO	7767
PAÍSES BAIXOS	7876
(ANTILLAS HOLANDESAS)	6578
NORUEGA	7879
OMÃ	7977
POLÓNIA	8076
PORTUGAL	8084
CATAR	8165
ROMÉLIA	8279
SÃO MARINHO	8377
ARÁBIA SAUDITA	8365
ESLOVÁQUIA (República Eslovaca)	8375
ESLOVÉNIA	8373
ÁFRICA DO SUL	9065
ESPANHA	6983
SUAZILÂNDIA	8390
SUÉCIA	8369
SUIÇA	6772
REPÚBLICA ÁRABE DA SÍRIA	8389
TURQUIA	8482
EMIRADOS ÁRABES UNIDOS	6569
REINO UNIDO	7166
Estado da Cidade do Vaticano	8665
Iémen	8969
JUGOSLAVIA	8985
ILHAS FAROE	7079
GIBRALTAR	7173
GRONELÂNDIA	7176
ILHAS SVALBARD AND JAN MAYEN	8374

Configuração do nível de controlo parental#

Pode-se alterar o nível de bloqueio parental (restrição áudio-visual).

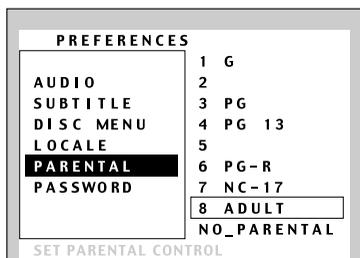
Esta função permite-lhe cortar cenas impróprias para crianças ou substituí-las automaticamente por outras cenas preparadas de antemão. Por exemplo, mediante a substituição de cenas de violência radical ou de conteúdo sexual por cenas condizentes à faixa etária infantil, pode-se criar uma estória idônea e tranquila, como se assim fosse desde o início.

1. Seguindo os passos de 1 a 4 em “**Seleção do menu do monitor**”, seleccione “**PARENTAL**” de “**PREFERENCES**”.

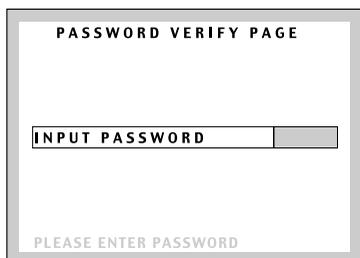
2. Pressione o botão “▲” ou “▼” para seleccionar um nível de controlo parental.

Pode-se seleccionar de 1 a 8 ou NO PARENTAL.

O ajuste predefinido de fábrica é nível 8.



3. Pressione o botão [ENT] para exibir o écran PASSWORD VERIFY (Verificação da Senha).

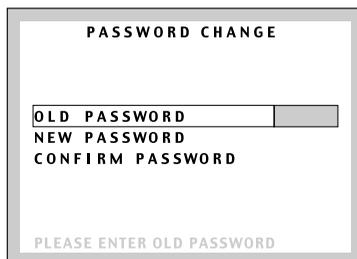
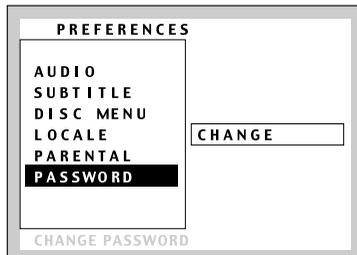


4. Utilize as dez teclas numéricas para introduzir uma senha de 4 dígitos.

* A predefinição original de fábrica é [0000].

Definição da senha para configuração do nível de controlo parental

1. Seguindo os passos de 1 a 4 em “**Seleção do menu do monitor**”, seleccione “**PASSWORD**” (Senha) de “**PREFERENCES**”.



2. Pressione o botão [ENT] para exibir o écran PASSWORD CHANGE (Alteração da Senha).

3. Digite a senha antiga.

4. Introduza a nova senha.

5. Introduza uma senha de confirmação.

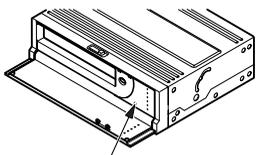
É recomendável anotar a senha e guardá-la em local seguro para evitar esquecê-la.

Nota:

Quando reproduzir um disco com limitação de visão

Quando reproduzir um disco com limitação de visão, poderá aparecer o écran de entrada a solicitar-lhe para que introduza a senha. Caso isto ocorra, introduza a senha correcta, do contrário, a reprodução não será iniciada.

9. QUANDO ENCONTRAR ALGUMA DIFICULDADE

Problema	Causa	Medidas
A alimentação não se activa. (Nenhum som é produzido)	O fusível está fundido.	Substitua-o com um fusível de 3A de mesma amperagem. Se o fusível fundir-se novamente, consulte a loja onde adquiriu o produto.
	Instalação eléctrica incorrecta.	Consulte a loja onde adquiriu o produto.
	O ajuste do interruptor selector CeNET/STANDALONE não está correcto.	Ajuste o interruptor à posição correcta.
	O microprocessador está malfuncionante devido a ruídos, etc.	Pressione a tecla de reinicialização com uma haste fina. Nota: Quando o botão de reinicialização for premido, desactive a alimentação CCA.
		 Tecla de reinicialização
Não sucede nada quando as teclas são premidas.	O microprocessador está malfuncionante devido a ruídos, etc.	Pressione a tecla de reinicialização com uma haste fina. Nota: Quando o botão de reinicialização for premido, desactive a alimentação CCA.
O telecomando não funciona.	As pilhas estão esgotadas.	Substitua as pilhas por outras novas.
	O conector do receptor para telecomando não está inserido firmemente.	Insira o conector firmemente.
O som é mal direccionado após a alimentação ser ligada.	Gotículas de água podem formar-se sobre a parte interna da objectiva quando o automóvel estiver estacionado num local húmido.	Deixe-a secar durante aproximadamente 1 hora com a alimentação ligada.
Não se consegue inserir o magazine.	O magazine foi inserido incorrectamente.	Insira-o correctamente.
	Um magazine já está instalado no leitor.	Ejecte o magazine e insira o outro.
	O magazine está torto.	Adquira o Novo Magazine CAA-397.
A mensagem "No Disc" aparece quando da busca de discos.	Disco inserido invertido.	Leia atentamente a secção "Inserção de um Disco" e reinsira o disco correctamente.
	Humidade ou sujidade no disco.	Limpe o disco de humidade e sujidade.
Interrupção intermitente do som.	O parafuso de bloqueio foi deixado instalado.	Remova o parafuso de bloqueio.

Problema	Causa	Medidas
Ruídos, intermitência sonora	As alavancas selectoras de instalação estão ajustadas em diferentes posições em ambos os lados.	Ajuste as alavancas selectoras de instalação à mesma posição em ambos os lados.
	A direcção de instalação do aparelho e as posições das alavancas selectoras de instalação não correspondem.	Ajuste a direcção de instalação do aparelho e as alavancas selectoras de instalação às posições correspondentes. Quando se instala a um ângulo, altere a alavanca selectora de instalação a uma posição (H, 45, V) não sujeita a ruídos ou perdas sonoras.
	Disco curvado ou muito avariado.	Compare com um outro disco. Se estiver em más condições, não utilize o disco avariado.
	O disco está muito sujo.	Limpe o disco.
O mecanismo não funciona.	Erro mecânico.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Leia atentamente a secção "INSTALLATION" do manual de instalação, verifique se os três ângulos das alavancas selectoras de instalação estão adequadamente ajustados. Em caso negativo, ajuste-os à posição adequada para o ângulo de instalação. 2. Verifique se o magazine pode ser ejectado pelo pressionamento do botão de ejeção do magazine, e então insira um novo magazine.

Se o mesmo fenómeno continuar a ocorrer após verificar os pontos mencionados acima ou for impossível remover o magazine, consulte o seu agente local.

10. INDICAÇÕES DE ERRO

Quando ocorre erro, uma das seguintes indicações aparece no mostrador. Tome as medidas descritas abaixo para eliminar o problema.

Erro	Causa	Medida
MECHA ERROR	Foi considerado falha mecânica do próprio permutador.	Consulte o local de aquisição do aparelho ou de assistência técnica Clarion.
DISC ERROR (ERROR6)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Um DVD/CD não pode ser reproduzido devido a arranhões, etc. 2. Um DVD/CD não pode ser reproduzido devido a um defeito na peça de captação. 3. O disco foi inserido invertido. 	Substitua-o por um disco não-arranhado e não-empenado. Recoloque o disco na posição correcta.
WRONG REGION	O código regional do disco está incorrecto.	Utilize um disco com o código regional correcto.
PARENTAL VIOLATION	A vista está limitada.	Libere a limitação de visão ou altere o nível de controlo parental. Consulte a subsecção "Configuração do nível de controlo parental".

Se uma indicação de erro diferente das acima descritas aparecer, pressione o botão de reinicialização. Quando o botão de reinicialização for premido, as frequências das estações de rádio/TV, os títulos, etc. armazenados na memória serão apagados. Se o problema persistir, desligue a alimentação e consulte o local de aquisição do aparelho.

11. ESPECIFICAÇÕES

Secção do leitor de DVDs

Sistema: Sistema de Disco Versátil Digital com Capacidade CDDA

Discos Utilizáveis: Discos de Vídeo DVD, CD de Vídeo, Discos Compactos

Resposta em Frequência: 20 Hz a 20kHz (± 1 dB)

Relação de Sinal/Ruído: 90 dB

Distorção: 0,02%

Separação de Canais: 80 dB

Saída de Áudio Analógica: 1,8 Vrms

Generalidades

Unidade fonte

Voltagem da fonte de alimentação:

14,4 V CC (10,8 a 15,6 V permissível)

Massa: Negativa

Consumo de corrente: Inferior a 1,5 A

Peso: 2,2 kg (3,5 lb)

Dimensões:

230 mm Largura x 83 mm Altura x 183 mm Profundidade

(9-1/16" L x 3-1/4" A x 7-3/16" P)

Telecomando

Peso: 130 g (1 oz.) (incluindo pilha)

Dimensões:

54 mm Largura x 27,2 mm Altura x 155 mm Profundidade)

(2-1/8" L x 1-1/16" A x 6-1/8" P)

Secção do receptor para telecomando

Dimensões externas:

22 mm Largura x 41,5 mm Altura x 13,3 mm Profundidade

(7/8" L x 1-5/8" A x 1/2" P)

Peso: 33 g

Nota:

• As especificações e o design estão sujeitos a alterações sem aviso prévio para maior aprimoramento.

Lista de acessórios

VCZ628	1
Manual do proprietário	1
Manual de instalação	1
Garantia	1
Cabo CeNET (5 m)	1
Cabo de alimentação CA (5 m)	1
Bolsa de peças	
• Porcas de instalação (M5)	4
• Parafusos de instalação (M5 x 8)	4
• Faixas prendedoras	2
Suportes com parafuso	2
Suportes para instalação da unidade principal	
(para instalação vertical)	2
(para instalação horizontal)	2
Pilhas para o telecomando (tipo AA)	2
Telecomando	1
Fitas de dupla face para suportes de fixação	2
Magazine (CAA-397)	1
Receptor para telecomando ...	1
Cabo de terminais RCA (áudio) de 5 m	1
Cabo de terminais RCA (vídeo) de 5 m	1
Núcleo de ferrite	1

